

คู่มือการใช้งาน

ชาวนด์บาร์แบบไร้ สาย

โปรดอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนที่จะเริ่มใช้งานอุปกรณ์และเก็บคู่มือไว้
เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

รุ่น
LAS453B (LAS453B, S45A1-D)

ข้อมูลด้านความปลอดภัย



ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงในการถูกไฟฟ้าช็อต ห้ามถอดฝาครอบเครื่อง (หรือฝาด้านหลัง) ผู้ใช้ไม่สามารถตรวจสอบชิ้นส่วนภายในได้ โปรดขอรับบริการจากช่างที่ผ่านการรับรอง



สัญลักษณ์รูปสายฟ้าและลูกศรในสามเหลี่ยมด้านเท่าเป็นสัญลักษณ์สำหรับเตือนให้ผู้ที่มีระดับแรงบริเวณภายในอุปกรณ์ซึ่งมีแรงดันไฟฟ้าในระดับที่^๑เป็นอันตรายและไม่ผ่านการคุ้มครอง แรงดันไฟฟ้าดังกล่าวมีปริมาณมากพอที่จะทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้



เครื่องหมายตกใจภายในสามเหลี่ยมด้านเท่า มีวัตถุประสงค์เพื่อเตือนผู้ใช้ได้ทราบถึงความเสี่ยงของคำแนะนำในการใช้งานและการบำรุงรักษา (บริการ) ที่มีอยู่ในคู่มือที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์

คำเตือน: เพื่อป้องกันอันตรายจากไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต ห้ามวางผลิตภัณฑ์ไว้ในบริเวณที่ผลิตภัณฑ์อาจตากฝนหรือสัมผัสกับความชื้น

ข้อควรระวัง: ไม่ควรวางอุปกรณ์ให้โดนน้ำ ทกหรือกระเด็นใส่ และไม่ควรวางภาชนะที่บรรจุน้ำ เช่นแจกันดอกไม้ไว้ที่ด้านบนของเครื่องเล่น

คำเตือน: ห้ามติดตั้งผลิตภัณฑ์นี้ไว้ในพื้นที่ที่จำกัด เช่นบนชั้นวางหนังสือหรือบริเวณอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกัน

ข้อควรระวัง: ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีแรงดันไฟฟ้าสูงในบริเวณใกล้เคียงกับผลิตภัณฑ์นี้ (ตัวอย่างเช่น ไม่ดีเมลงไฟฟ้า) ผลิตภัณฑ์นี้อาจทำงานบกพร่องเนื่องจากไฟฟ้าช็อต

ข้อควรระวัง: อย่าปิดกั้นช่องระบายอากาศใดๆ

ติดตั้งค่าคำแนะนำ ของผู้ผลิตสล็อตและช่องเปิดในตู้ไว้เพื่อระบายอากาศ และเพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์ที่สามารถทำงานได้ปกติและเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความร้อนมากเกินไป ห้ามปิดกั้นช่องเปิดโดยการวางผลิตภัณฑ์บนเตียงโซฟา พรมหรือพื้นผิวอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกันไม่ควรวางผลิตภัณฑ์นี้ในตู้ที่สร้างติดอยู่กับที่ เช่น ตู้หนังสือหรือชั้นวางของเว้นแต่จะมีการระบายอากาศที่ดี หรือมีการกระทำ ตามค่า แนะนำ ของผู้ผลิต

ในการติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าส่วนใหญ่ จะแนะนำให้เชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้ากับวงจรไฟฟ้าสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้านั้นๆ โดยเฉพาะ

นั่นคือ มีวงจรออกเดียวซึ่งใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าชิ้นเดียวและไม่มีการทางออกหรือทางแยกอื่น ๆ เพื่อความแน่ใจ ให้ตรวจสอบข้อมูลในหน้าข้อมูลจำเพาะของผู้ใช้งานฉบับนี้ อย่าติดตั้งน้ำหนักเกินขนาดบนผนัง ติดตั้งน้ำหนักเกินขนาดบนผนัง ชั่วพลวหรือ เสียหาย สายไฟต่อขยาย สายไฟแตกหรือฉนวน ขาด ล้วนทำให้เกิดอันตรายได้ สภาวะเหล่านี้สามารถทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้ ไฟไหม้ได้ ตรวจสอบเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสายไฟของท่านเป็น ระยะๆ และถ้าหากพบเห็นความเสียหายหรือการเสื่อมสภาพใดๆ ให้ถอดปลั๊กออกแล้วหยุดการใช้ เครื่อง และเปลี่ยนสายที่เหมือนกันจากศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ป้องกันสายไฟจากการเสียดทานกายภาพหรือ เชิงกลใช้สายไฟที่ถูกต้อง อย่าบิด งอ โยน ในประตูหรือเหยียบข้างบน ให้ความสนใจเป็นพิเศษกับปลั๊ก ผนัง และจุดที่สายออกจากเครื่อง ในการตัดพลังงานไฟฟ้าจากวงจรหลักให้ถอดปลั๊กสายไฟหลัก จากนั้นติดตั้งผลิตภัณฑ์และตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถเข้าถึงปลั๊กได้ง่าย

อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่แบบพกพาหรือตัวสะสมประจุไฟฟ้าติดตั้งเอาไว้

วิธีที่ปลอดภัยในการถอดแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์: ถอดแบตเตอรี่เก่าออก โดยปฏิบัติตามขั้นตอนการใส่แบตเตอรี่ในลำดับย้อนกลับ เพื่อป้องกันการปนเปื้อนของสิ่งแวดล้อมและนำมาซึ่งภัยคุกคามต่อสุขภาพมนุษย์และสัตว์ ให้ทั้งแบตเตอรี่เก่าลงในที่ทิ้งที่เหมาะสมตามจุดเก็บขยะต่าง ๆ อย่าทิ้งแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่กับของเสียอื่น ๆ ซอแนะนำไปให้ท่านใช้ระบบการคืนแบตเตอรี่และตัวสะสมประจุไฟฟ้าโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายที่มีอยู่ในท้องถิ่นของท่าน ไม่ควรวางแบตเตอรี่เอาไว้ในบริเวณที่มีความร้อนสูง เช่น แสงแดด เปลวไฟ หรือบริเวณอื่นๆ ที่มีลักษณะทำนองเดียวกัน

สารบัญ

1 เริ่มต้นใช้งาน

- 3 ข้อมูลด้านความปลอดภัย
- 6 คุณสมบัติเฉพาะตัว
- 6 บทนำ
- 6 – สัญลักษณ์ที่ใช้ในคู่มือฉบับนี้
- 6 อุปกรณ์เสริม
- 7 รีโมทคอนโทรล
- 8 แผงด้านหน้า
- 8 แผงด้านหลัง
- 9 การติดตั้ง sound bar

2 การเชื่อมต่อ

- 10 การเชื่อมต่อซบู่ฟเฟอร์ไร้สาย
- 11 การเชื่อมต่อกับทีวีของคุณ
- 11 – การใช้เคเบิลออปติคัล
- 12 การเชื่อมต่ออุปกรณ์เสริม
- 12 – การเชื่อมต่อ OPTICAL In
- 12 – การเชื่อมต่อ PORTABLE IN

3 การใช้งาน

- 13 การทำงาน
- 13 – DRC (ควบคุมค่าความคมชัด)
- 14 – เปิด/ปิด AUTO POWER
- 14 – เปลี่ยนฟังก์ชันอัตโนมัติ
- 15 การเชื่อมต่อผ่านอุปกรณ์ BLUETOOTH®
- 15 – การฟังเพลงที่เก็บอยู่ในอุปกรณ์ BLUETOOTH
- 16 การปรับเสียง
- 16 – ตั้งค่าเอฟเฟกเสียง

4 การแก้ไขปัญหา

- 17 การแก้ไขปัญหา
- 18 หมายเหตุการใช้งานซบู่ฟเฟอร์แบบไร้สาย

5 ภาคนผนวก

- 19 เครื่องหมายการค้าและสิทธิ์การใช้งาน
- 20 ข้อมูลจำเพาะ
- 21 การบำรุงรักษา
- 21 – การจัดการกับเครื่อง

1

2

3

4

5

คุณสมบัติเฉพาะตัว

ปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ

เครื่องนี้สามารถปิดเครื่องได้ด้วยตัวเองเพื่อประหยัดพลังงาน

Portable In

ฟังเพลงจากอุปกรณ์แบบพกพา (MP3, โน้ตบุ๊ก ฯลฯ)

บทนำ

สัญลักษณ์ที่ใช้ในคู่มือฉบับนี้



หมายเหตุ

แสดงคุณสมบัติการใช้งานและหมายเหตุพิเศษ



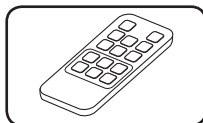
ข้อควรระวัง

แสดงข้อควรระวังเพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานที่ผิด

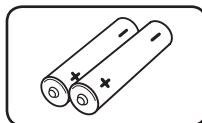
อุปกรณ์เสริม

โปรดตรวจสอบอุปกรณ์เสริมที่มาด้วย

การออกแบบและคุณสมบัติของอุปกรณ์เสริมสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

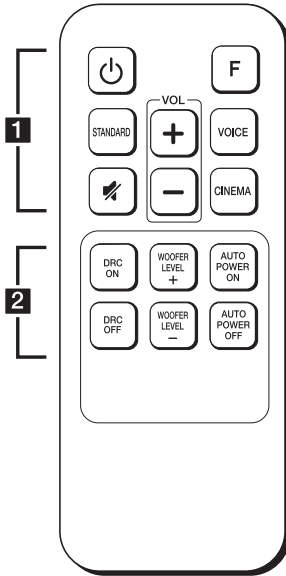


รีโมทคอนโทรล (1)



แบตเตอรี่ (2)

รีโมทคอนโทรล



..... **1**

⏻ (พาวเวอร์) : เปิดหรือปิด สวิตช์ตัวเครื่อง

F : เปลี่ยนแหล่งสัญญาณอินพุต

STANDARD : เลือกซาวด์เอฟเฟค STANDARD

VOICE : เลือกซาวด์เอฟเฟค VOICE

CINEMA : เลือกซาวด์เอฟเฟค CINEMA

🔇 (ปิดเสียง) : ปิดเสียง

VOL +/— : ปรับระดับเสียงลำโพง

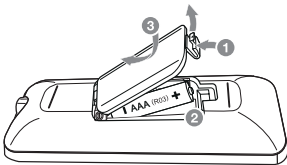
..... **2**

DRC ON/OFF : เปิดหรือปิดฟังก์ชัน DRC (ดูที่หน้า 12.)

WOOFER LEVEL +/— : ปรับระดับเสียงของซับวูฟเฟอร์

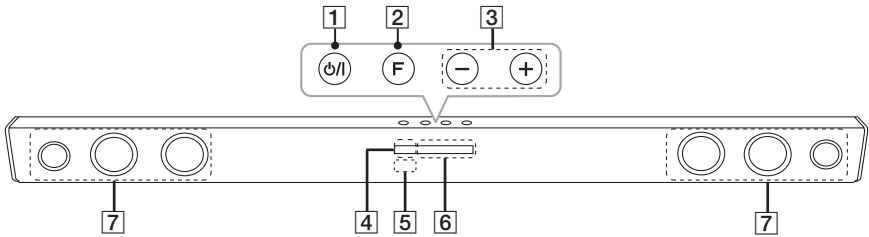
AUTO POWER ON/OFF : เปิดหรือปิดฟังก์ชัน AUTO POWER (ดูที่หน้า 13.)

การใส่แบตเตอรี่



ถอดฝาครอบแบตเตอรี่ที่ด้านหลังของรีโมทคอนโทรล และใส่แบตเตอรี่ (ขนาด AAA) ก่อน โดยดูขั้ว **+** และ **-** ให้ถูกต้อง

แผงด้านหน้า



1 ⏻/⏻ (Standby/On)

2 F (ฟังก์ชัน)

กดซ้ำหลายๆ ครั้งเพื่อเลือกฟังก์ชันอื่น

3 -/+ (ระดับเสียง)

ปรับระดับเสียงลำโพง

4 ไฟ LED สแตนด์บาย

ถ้าไฟเป็นสีแดงในโหมดสแตนด์บาย

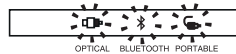
5 รีโมทเซนเซอร์

6 ฟังก์ชันไฟ LED



หมายเหตุ

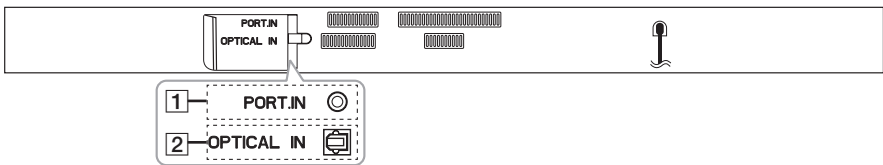
- คุณสามารถตรวจสอบฟังก์ชันปัจจุบันผ่านไฟ LED



- “เครื่องนี้ปิดไฟ LED หากไม่มีการป้อนข้อมูลเป็นเวลา 20 วินาที การแสดงข้อมูลไฟ LED กดปุ่มได้”
- สแตนด์บายไฟ LED กระพริบอย่างรวดเร็วเมื่อคุณกดปุ่มได้ก็ได้ และจะค่อยๆ กระพริบในสถานะปิดเสียงหรือระดับความดังของเสียงขั้นต่ำ
- ไฟ LED ของ Bluetooth กระพริบเมื่อคุณเลือกฟังก์ชัน Bluetooth หากคุณเชื่อมต่ออุปกรณ์ Bluetooth ไฟ LED จะเปิด

7 ลำโพง

แผงด้านหลัง



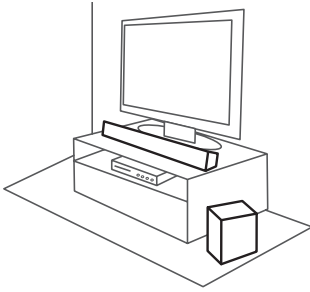
1 PORT.IN : พอร์ตเอเบิลอินพุท

2 OPTICAL IN : ออปติคอลอินพุท

การติดตั้ง sound bar

คุณสามารถฟังเสียงได้โดยเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์อื่นๆ อาทิ ทีวี เครื่องเล่นแผ่นบลูเรย์ เครื่องเล่นดีวีดี ฯลฯ

วางเครื่องด้านหลังทีวีและเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ที่คุณต้องการ (ดูหน้า 11-12)



ข้อควรระวัง

- ถ้าต้องการทำให้การเชื่อมต่อไร้สายมีประสิทธิภาพสูงสุด อาทิ เช่น Bluetooth หรือซีวูฟเฟอร์ไร้สาย โปรดอย่าตั้งเครื่องเสียงบนเฟอร์นิเจอร์ที่เป็นโลหะ เนื่องจากการสื่อสารไร้สายต้องกระทำผ่านโมดูลที่อยู่ด้านล่างของเครื่องเล่น
- โปรดระมัดระวังอย่าให้พื้นผิวของชุดอุปกรณ์ / ซีวูฟเฟอร์เป็นรอยขีดข่วนในขณะที่ติดตั้งหรือย้าย

การเชื่อมต่อขั้วฟเฟอร์ไร้สาย

ไฟ LED ของขั้วฟเฟอร์แบบไร้สาย

สีของไฟ LED	สถานะ
สีเหลืองเขียว	กำลังพยายามเชื่อมต่ออยู่ (กะพริบ)
สีเหลืองเขียว	การเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์
แดง	ขั้วฟเฟอร์ไร้สายอยู่ในโหมดสแตนด์บายหรือการเชื่อมต่อขาด
ดับ (ไม่ติดสว่าง)	ไม่ได้เชื่อมต่อสายไฟของขั้วฟเฟอร์ไร้สาย

การตั้งค่าขั้วฟเฟอร์แบบไร้สายเพื่อใช้งานครั้งแรก

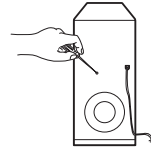
1. เชื่อมต่อสายไฟของขั้วฟเฟอร์แบบไร้สายเข้ากับเต้าเสียบ
2. เปิดเครื่องชุดอุปกรณ์หลัก ชุดอุปกรณ์หลักและขั้วฟเฟอร์แบบไร้สายจะเชื่อมต่อกันโดยอัตโนมัติ

การตั้งค่าขั้วฟเฟอร์แบบไร้สายเพื่อใช้งานครั้งแรก

ถ้าการเชื่อมต่อไม่สมบูรณ์ คุณจะเห็นไฟ LED สีแดงหรือไฟ LED สีเหลืองกะพริบในขั้วฟเฟอร์แบบไร้สาย และขั้วฟเฟอร์จะไม่ส่งเสียง ทำตามขั้นตอนต่อไปเพื่อแก้ไขปัญหาข้างต้น

1. การปรับระดับเสียงของเครื่องหลักขึ้นต่ำ โดยการกดปุ่ม **VOL** — ซ้ำๆ จนกระทั่งไฟ LED สแตนด์บายบนเครื่องหลักกะพริบซ้ำๆ
2. กด  (ปิดเสียง) ในรีโมทคอนโทรลค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาที
 - ไฟ LED สแตนด์บายบนตัวเครื่องหลักกะพริบอย่างรวดเร็ว

3. ถ้าไฟ LED ของขั้วฟเฟอร์ไร้สายกะพริบเป็นสีเหลืองเขียวอย่างต่อเนื่อง คุณสามารถข้ามขั้นตอนนี้ได้
- กด **PAIRING** ที่ด้านหลังของขั้วฟเฟอร์ไร้สายค้างไว้นานกว่า 5 วินาที



- ไฟของขั้วฟเฟอร์ไร้สายจะติดเป็นสีแดงสลบกับสีเหลืองเขียว
 - 4. ถอดสายไฟของเครื่องเสียงและขั้วฟเฟอร์ไร้สาย
 - 5. หลังจากไฟ LED ของเครื่องเล่นและขั้วฟเฟอร์ไร้สายดับสนิท โปรดเสียบสายไฟกลับเข้าไปใหม่
- เครื่องเสียงและขั้วฟเฟอร์ไร้สายจะจับคู่กันโดยอัตโนมัติเมื่อคุณเปิดเครื่อง
- ตอนที่การเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์แล้ว คุณจะเห็นไฟ LED ของขั้วฟเฟอร์เป็นสีเหลืองเขียว



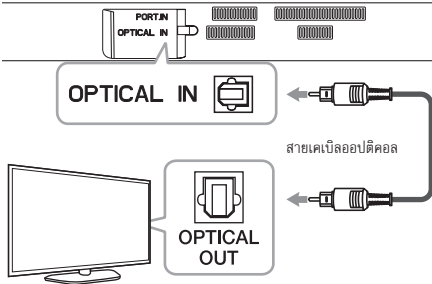
หมายเหตุ

- อุปกรณ์และขั้วฟเฟอร์จะใช้เวลา 2-3 วินาที (หรืออาจนานกว่านั้น) จึงจะสื่อสารกันได้ และส่งเสียง
- เครื่องเล่นและขั้วฟเฟอร์ยังไกลกันมากเท่าไร คุณภาพของเสียงก็จะดีขึ้น เราขอแนะนำให้นำเครื่องเล่นและขั้วฟเฟอร์มาอยู่ใกล้กันที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ และหลีกเลี่ยงการนั่งดังต่อไปนี้
 - นั่งกีดขวางระหว่างเครื่องเสียงและขั้วฟเฟอร์
 - มีอุปกรณ์ที่ใช้คลื่นความถี่เดียวกันกับการสื่อสารไร้สาย อาทิ อุปกรณ์ทางการแพทย์ ไมโครเวฟ หรืออุปกรณ์ LAN แบบไร้สาย

การเชื่อมต่อกับทีวีของคุณ

การใช้เคเบิลออปติคัล

1. เชื่อมต่อแฉก OPT. IN ที่อยู่ด้านหลังของตัวเครื่องกับแฉก OPTICAL OUT ของทีวีโดยใช้สายเคเบิลออปติคัล



2. "ตั้งค่าแหล่งสัญญาณอินพุตเป็น **OPTICAL** ให้กดปุ่ม **F** ซ้ำๆ จนกระทั่งได้เลือกฟังก์ชัน"

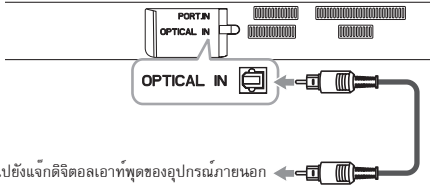
! หมายเหตุ

- ก่อนที่จะเชื่อมต่อสายเคเบิลออปติคัล โปรดแน่ใจว่าได้ถอดฝาป้องกันปลั๊ก หากสายเคเบิลของคุณมีฝาครอบ
- ท่านสามารถเปลี่ยนไปกับเสียงของทีวีได้โดยฟังผ่านตัวลำโพงของเครื่องนี้ แต่ที่รีโมทของคุณ ท่านต้องเลือกลำโพงภายนอก โดยให้คำนึงถึงสถานะของเมนูบนทีวี (สำหรับรายละเอียดต่างๆ ให้ดูที่คู่มือการใช้งานทีวีของท่าน)
- วิธีตั้งค่าเอาต์พุตเสียงของทีวี เพื่อส่งเสียงผ่านเครื่องเล่นเครื่องนี้ :
เมนูตั้งค่าทีวี → [เสียง] → [เอาต์พุตเสียงทีวี] → [ลำโพงภายนอก (ออปติคัล)]
- รายละเอียดของเมนูการตั้งค่าทีวีจะแตกต่างกันออกไป ขึ้นอยู่กับประเทศผู้ผลิตหรือรุ่นของทีวี

การเชื่อมต่ออุปกรณ์เสริม

การเชื่อมต่อ OPTICAL In

เชื่อมต่อเข้าที่พอร์ทอปติคัลของคอมพิวเตอร์ที่ท่านเข้ากับ OPT. IN ที่ชุดอุปกรณ์



ไปยังแฉกดิจิทัลเอาต์พุตของอุปกรณ์ภายนอก

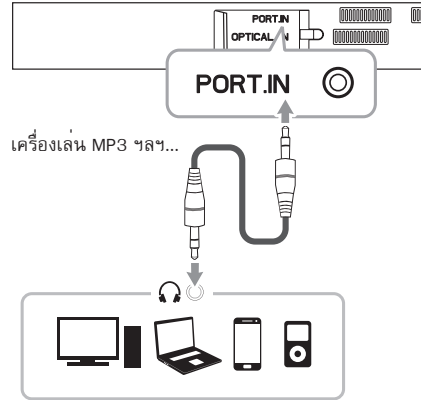
1. เชื่อมต่อแฉก OPTICAL IN ที่อยู่ด้านหลังของตัวเครื่องไปยังแฉกเอาต์พุตอปติคัลของทีวีของคุณ (หรืออุปกรณ์ดิจิทัล ฯลฯ)
2. เลือกแหล่งสัญญาณอินพุตเป็น OPTICAL โดยการกดปุ่ม F ซ้ำๆ จนกระทั่งได้เลือกฟังก์ชัน
3. ฟังเสียง
4. ให้กด F เพื่อออกจาก OPTICAL



หมายเหตุ

- ก่อนที่จะเชื่อมต่อสายเคเบิลอปติคัล โปรดแน่ใจว่าได้ถอดฝาป้องกันปลั๊ก หากสายเคเบิลของคุณมีฝาครอบ

การเชื่อมต่อ PORTABLE IN



ฟังเพลงจากเครื่องเล่นพกพาของท่าน

ชุดอุปกรณ์นี้สามารถเล่นเพลงจากเครื่องเล่นแบบพกพาหรืออุปกรณ์ภายนอกได้หลายชนิด

1. เชื่อมต่อเครื่องเล่นแบบพกพาเข้ากับขั้วต่อ PORTABLE IN ของชุดอุปกรณ์โดยใช้สายเคเบิลสเตอริโอขนาด 3.5 มม.
2. เปิดเครื่องโดยกด (เปิด/ปิด)
3. เลือกฟังก์ชัน PORTABLE โดยการกดปุ่ม F ซ้ำๆ จนกระทั่งได้เลือกฟังก์ชัน
4. เปิดใช้งานเครื่องเล่นแบบพกพาหรืออุปกรณ์ภายนอกและเริ่มเล่น

การทำงาน

DRC (ควบคุมค่าความคมชัด)

การทำให้เสียงชัดเมื่อลดระดับเสียงลง และป้องกันไม่ให้เสียงเพิ่มอย่างฉับพลัน (ระบบเสียง Dolby Digital เท่านั้น) ฟังก์ชันนี้จะเปิดหรือปิดเมื่อคุณกด **DRC ON/OFF**

การปิดเสียงชั่วคราว

กดปุ่ม  เพื่อปิดเสียงของชุดอุปกรณ์ของท่าน

ถ้าต้องการยกเลิก กด  บนรีโมทคอนโทรลอีกครั้งหรือเปลี่ยนระดับความดังของเสียง

การใช้รีโมทคอนโทรลของโทรทัศน์ของท่าน

ท่านสามารถควบคุมฟังก์ชันบางอย่างของชุดอุปกรณ์นี้ได้ด้วยรีโมทคอนโทรลของโทรทัศน์ของท่าน แม้ว่าจะเป็นผลิตภัณฑ์ของบริษัทอื่นก็ตาม ฟังก์ชันที่สามารถควบคุมได้คือการปรับเพิ่ม/ลดความดังของเสียง และการปิดเสียง

Press and hold **DRC ON** on the remote control for about 3 seconds.

To turn off this function, press and hold **DRC OFF** about 3 seconds.



หมายเหตุ

- ยี่ห้อโทรทัศน์ที่รองรับ

LG	Panasonic	Philips	Samsung
Sharp	Sony	Toshiba	Vizio

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตั้งค่าเอาท์พุทเสียงของโทรทัศน์ของท่านเป็น [ลำโพงภายนอก]
- ฟังก์ชันนี้อาจไม่สามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรีโมทคอนโทรล

ปิดเครื่องอัตโนมัติ

อุปกรณ์จะปิดตนเองโดยอัตโนมัติเพื่อประหยัดไฟในกรณีที่อุปกรณ์หลักไม่ได้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ภายนอก นานกว่า 20 นาที

และอุปกรณ์นี้จะปิดทำงานภายในหกชั่วโมงหลังจากเชื่อมต่อชุดอุปกรณ์หลักเข้ากับอุปกรณ์อื่นด้วยอินพุตอานาล็อก แต่ตัวเครื่องก็สามารถเปิดโดยอัตโนมัติเช่นกันขึ้นอยู่กับฟังก์ชัน [AUTO POWER] ที่คุณตั้งค่าเอาไว้ (ตัวอย่างเช่น: อุปกรณ์พกพา ฯลฯ)

วิธีปลดการเชื่อมต่อเครือข่ายแบบไร้สายหรืออุปกรณ์ไร้สาย

ตั้งค่าฟังก์ชันเปิด/ปิดอัตโนมัติเป็นปิด และปิดชุดอุปกรณ์

เปิด/ปิด AUTO POWER

เครื่องเล่นนี้จะเปิดการทำงานโดยอัตโนมัติตามชนิดของแหล่งสัญญาณนำเข้า อาทิ ออปติคัล หรือ **Bluetooth**

เมื่อคุณเปิดการทำงานที่รีโมทอุปกรณ์ภายนอกที่เชื่อมต่อกับเครื่องเล่นนี้อยู่ เครื่องเล่นนี้จะจำแหล่งสัญญาณเข้าแล้วเลือกฟังก์ชันที่เหมาะสมให้เอง คุณสามารถฟังเสียงจากอุปกรณ์ได้

“หากคุณลองเชื่อมต่ออุปกรณ์ **Bluetooth** เครื่องนี้จะเปิด และเครื่องจะเชื่อมต่ออุปกรณ์ **Bluetooth** ของคุณ”

ฟังก์ชันนี้จะเปิดหรือปิดทุกครั้งที่คุณกดปุ่ม **AUTO POWER**



หมายเหตุ

- หลังจากเครื่องเริ่มทำงานโดยใช้ฟังก์ชัน **AUTO POWER** ถ้าไม่มีสัญญาณจากอุปกรณ์ภายนอกเป็นระยะเวลาตามที่กำหนดไว้ เครื่องเล่นจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ
- หากคุณปิดเครื่องโดยตรง เครื่องจะไม่สามารถเปิดโดยผ่านทางฟังก์ชัน **AUTO POWER** อย่างไรก็ตามเครื่องสามารถถูกเปิดด้วยฟังก์ชัน **AUTO POWER** เมื่อสัญญาณออปติคัลเข้ามาหลังจากหยุดไป 5 วินาที
- ฟังก์ชันนี้อาจจะไม่ทำงาน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อไว้
- หากคุณตัดการเชื่อมต่อ **Bluetooth** โดยใช้เครื่องเล่น รีโมทอุปกรณ์ **Bluetooth** บางชนิดอาจพยายามเชื่อมต่อกับเครื่องเล่นนี้อีกอย่างต่อเนื่อง ด้วยเหตุนี้ เราขอแนะนำให้ตัดการเชื่อมต่อก่อนปิดเครื่องเล่น
- เมื่อท่านเปิดใช้งานชุดอุปกรณ์นี้เป็นครั้งแรก สถานะของฟังก์ชันเปิด/ปิดอัตโนมัติจะเป็นเปิด
- “ในการใช้ฟังก์ชันนี้ เครื่องหลักจะต้องลงทะเบียนในรายการการจับคู่เครื่อง ของอุปกรณ์ **Bluetooth**”

เปลี่ยนฟังก์ชันอัตโนมัติ

เครื่องนี้จะจดจำสัญญาณอินพุต เช่น ออปติคัล และ **Bluetooth** และจะเปลี่ยนฟังก์ชันที่เหมาะสมโดยอัตโนมัติ

เมื่อได้รับสัญญาณออปติคัลเข้ามา

เมื่อคุณเปิดใช้อุปกรณ์ภายนอกที่เชื่อมต่อไปยังเครื่องเล่นนี้ผ่านเคเบิลออปติคัล เครื่องเล่นนี้จะเปลี่ยนฟังก์ชันไปเป็นออปติคัล คุณสามารถฟังเสียงจากอุปกรณ์ได้

เมื่อคุณพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ **BLUETOOTH**

เมื่อคุณพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ **Bluetooth** ไปยังเครื่องเล่นนี้ ระบบจะเลือกฟังก์ชัน **Bluetooth** คุณสามารถเล่นเพลงในอุปกรณ์ **Bluetooth** ได้



หมายเหตุ

- ถ้าต้องการเปลี่ยนไปเป็นฟังก์ชันออปติคัล ต้องไม่มีสัญญาณประมาณ 5 วินาที

การเชื่อมต่อผ่านอุปกรณ์ BLUETOOTH®

เกี่ยวกับ BLUETOOTH

Bluetooth คือเทคโนโลยีการสื่อสารไร้สายสำหรับการเชื่อมต่อระยะใกล้
เสียงอาจจะถูกกีดขวางได้ เมื่อมีสัญญาณรบกวนจากคลื่นไฟฟ้าอื่นๆ ซึ่งมีความถี่เดียวกัน หรือหากคุณเชื่อมต่ออุปกรณ์ Bluetooth ในห้องอื่นๆ ที่อยู่ใกล้เคียง

ไม่มีการเรียกเก็บค่าบริการในการเชื่อมต่ออุปกรณ์แต่ละตัวผ่านเทคโนโลยีไร้สาย **Bluetooth** โทรศัพท์เคลื่อนที่ที่มีฟังก์ชันเทคโนโลยีไร้สาย

Bluetooth สามารถใช้งานผ่าน Cascade หากเชื่อมต่อผ่านเทคโนโลยีไร้สาย **Bluetooth**

อุปกรณ์ที่รองรับ: โทรศัพท์มือถือ, MP3, แล็ปท็อป, PDA

คุณสมบัติ BLUETOOTH

ในการใช้เทคโนโลยีไร้สาย **Bluetooth** อุปกรณ์ต้องสามารถแปลงคุณสมบัติบางประการได้ เครื่องนี้เข้ากันได้กับคุณสมบัติดังต่อไปนี้

A2DP (โปรไฟล์การกระจายเสียงขั้นสูง)

การเข้ารหัส : SBC

การฟังเพลงที่เก็บอยู่ในอุปกรณ์ BLUETOOTH

การฟังเพลงจากอุปกรณ์ BLUETOOTH

ก่อนเริ่มขั้นตอนการจับคู่ ตรวจสอบว่าได้เปิดคุณสมบัติ **Bluetooth** ในอุปกรณ์ **Bluetooth** แล้ว ดูที่คู่มือการใช้งานอุปกรณ์ **Bluetooth** เมื่อทำการจับคู่แล้ว ไม่จำเป็นต้องทำซ้ำอีก

1. ให้เปิดเครื่อง
2. ใช้งานอุปกรณ์ Bluetooth และทำการจับคู่อุปกรณ์ ขณะค้นหาเครื่องนี้กับอุปกรณ์ Bluetooth รายชื่ออุปกรณ์ที่พบอาจปรากฏในจออุปกรณ์ Bluetooth ขึ้นอยู่กับประเภทของอุปกรณ์ Bluetooth เครื่องของคุณจะแสดงข้อความ “LG LAS453B (XX)”

หมายเหตุ

- XX หมายถึงหมายเลขสองหลักสุดท้ายของแอดเดรส **Bluetooth** ยกตัวอย่างเช่น ถ้าเครื่องของท่านมีที่อยู่ **Bluetooth** เช่น 9C:02:98:4A:F7:08, ท่านจะเห็น “LG LAS453B (08)” บนอุปกรณ์ **Bluetooth** ของท่าน
- อุปกรณ์บางประเภทอาจมีวิธีการจับคู่แตกต่างกันขึ้นอยู่กับประเภทอุปกรณ์ **Bluetooth** ป้อนรหัส PIN (0000) ตามต้องการ

3. เมื่อเครื่องนี้ได้เชื่อมต่อสำเร็จแล้วกับตัวอุปกรณ์ Bluetooth ของคุณ ไฟ LED ของ **BLUETOOTH** (📶) จะทำการเปิด
4. การฟังเพลง
ในการเล่นเพลงที่เก็บในอุปกรณ์ **Bluetooth** ของคุณ โปรดดูที่คู่มือการใช้งานอุปกรณ์ **Bluetooth** ของคุณ

หมายเหตุ

- เมื่อใช้งานเทคโนโลยี **Bluetooth** คุณต้องทำการเชื่อมต่อระหว่างเครื่องกับอุปกรณ์ **Bluetooth** ในระยะทางที่สั้นที่สุดเท่าที่เป็นไปได้และรักษาระยะไว้ อย่างไรก็ตาม อาจจะทำงานได้ไม่ดีในกรณีต่อไปนี้ :
 - มีสิ่งกีดขวางระหว่างชุดอุปกรณ์และอุปกรณ์ **Bluetooth**
 - มีอุปกรณ์ที่ใช้คลื่นความถี่เดียวกันกับเทคโนโลยี **Bluetooth** เช่น อุปกรณ์ทางการแพทย์, ไมโครเวฟ หรืออุปกรณ์ LAN แบบไร้สาย
- คุณคววเชื่อมต่ออุปกรณ์ **Bluetooth** ของคุณเข้ากับชุดอุปกรณ์อีกครั้ง เมื่อคุณรีสตาร์ทเครื่อง



หมายเหตุ

- เสียงอาจขาดหายเมื่อถูกรบกวนโดยคลื่นอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ
- คุณอาจไม่สามารถควบคุมอุปกรณ์ **Bluetooth** ด้วยชุดอุปกรณ์นี้ได้
- จำกัการจับคู่ อุปกรณ์ **Bluetooth** หนึ่งตัวต่อหนึ่งเครื่อง และไม่รองรับการจับคู่แบบหลายตัว
- คุณอาจไม่สามารถใช้ฟังก์ชัน **Bluetooth** ได้ขึ้นอยู่กับประเภทของอุปกรณ์
- คุณสามารถเพลิดเพลินไปกับฟังก์ชัน **Bluetooth** ได้โดยการใช้อุปกรณ์โทรศัพท์มือถือ เครื่องเล่น MP3 โน้ตบุ๊ก เป็นต้น
- ระยะห่างระหว่างชุดอุปกรณ์และอุปกรณ์ **Bluetooth** ยิ่งมาก คุณภาพเสียงก็จะยิ่งต่ำลง
- การเชื่อมต่อผ่านทาง **Bluetooth** จะตัดการเชื่อมต่อเมื่อปิดชุดอุปกรณ์ หรืออุปกรณ์ **Bluetooth** อยู่ห่างจากชุดอุปกรณ์มากเกินไป
- เมื่อการเชื่อมต่อผ่านทาง **Bluetooth** ตัดการเชื่อมต่อ ให้เชื่อมต่ออุปกรณ์ **Bluetooth** เข้ากับชุดอุปกรณ์อีกครั้ง
- เมื่อไม่ได้เชื่อมต่อ **Bluetooth** ไฟ LED ของ **Bluetooth** จะกระพริบ

การปรับเสียง

ตั้งค่าเอฟเฟกเสียง

ระบบนี้มีจำนวนการตั้งค่าของสนามเสียงรอบทิศทางไว้ล่วงหน้า คุณสามารถเลือกโหมดเสียงได้ตามต้องการโดยการใช้นุ่มโหมดเสียงของในแต่ละตัว

ตัวเลือกที่ปรากฏขึ้นสำหรับตัวปรับเสียงอาจแตกต่างกันไป โดยขึ้นอยู่กับแหล่งเสียงและเอฟเฟก

ปุ่ม	การบรรยาย
STANDARD	ท่านสามารถเพลิดเพลินไปกับเสียงที่ดีที่สุดได้
CINEMA	ท่านสามารถเพลิดเพลินไปกับเสียงเซอร์ราวด์ที่ทำให้ท่านดื่มด่ำและได้อารมณ์ในการรับชมภาพยนตร์มากยิ่งขึ้น
VOICE	This program make voice sound clear, improving the quality of voice sound.



หมายเหตุ

- ในโหมดเอฟเฟกเสียงบางโหมด ลำโพงบางตัวจะไม่มีเสียงหรือมีเสียงเบา ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับโหมดเสียงและแหล่งเสียง อาการดังกล่าวไม่ใช่เป็นอาการบกพร่อง
- หลังจากสลับอินพุท ท่านอาจต้องรีเซ็ตโหมดเอฟเฟกเสียง บางครั้งอาจต้องทำการล้างที่เปลี่ยนไฟล์เสียงด้วย

ปรับการตั้งค่าระดับวูฟเฟอร์

คุณสามารถปรับระดับเสียงของวูฟเฟอร์ได้โดยการกดปุ่ม **WOOFER LEVEL**

+/-

การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุและวิธีแก้ไข
เครื่องเล่นไม่ได้ทำงานอย่างถูกต้อง	• โปรดปิดพาวเวอร์ของเครื่องเล่นนี้ รวมทั้งอุปกรณ์เชื่อมต่อภายนอก (ทีวี วูฟเฟอร์ เครื่องเล่นดีวีดี แอมป์ลิไฟเออร์ ฯลฯ) จากนั้นเปิดใหม่อีกครั้ง • โปรดถอดสายพาวเวอร์ของเครื่องเล่นนี้ รวมทั้งอุปกรณ์เชื่อมต่อภายนอก (ทีวี วูฟเฟอร์ เครื่องเล่นดีวีดี แอมป์ลิไฟเออร์ ฯลฯ) จากนั้นลองเชื่อมต่ออีกครั้ง • เมื่อตัดการจ่ายไฟเข้าอุปกรณ์ การตั้งค่าก่อนหน้าอาจไม่ถูกบันทึกไว้
ไม่มีกระแสไฟ	• ไม่ได้เสียบสายไฟ • เสียบสายไฟ • ตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์โดยใช้งานอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ
ไม่มีเสียง	• เลือกแหล่งสัญญาณเข้าไม่ถูกต้อง • ตรวจสอบแหล่งสัญญาณเข้าแล้วเลือกแหล่งสัญญาณเข้าที่ถูกต้อง • เปิดฟังก์ชันปิดเสียง • กด  หรือปรับระดับเสียงเพื่อยกเลิกฟังก์ชันปิดเสียง • ขณะเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ภายนอก (กล่องเซิทท็อป อุปกรณ์ Bluetooth ฯลฯ) โปรดปรับระดับเสียงของอุปกรณ์
ไม่มีเสียงจากวูฟเฟอร์	• ไม่ได้เชื่อมต่อสายไฟของซับวูฟเฟอร์ • เสียบสายไฟกับปลั๊กไฟที่มั่นคง • การเชื่อมต่อระหว่างเครื่องเสียงและซับวูฟเฟอร์ขาด • เชื่อมต่อเครื่องเล่นและซับวูฟเฟอร์ (ดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 12)
รีโมทคอนโทรลทำงานไม่ปกติ	• ตัวรีโมทคอนโทรลห่างจากเครื่องมาก • ให้ใช้งานรีโมทคอนโทรลภายในระยะประมาณ 7 เมตร • มีอุปสรรคระหว่างเส้นทางของตัวรีโมทคอนโทรลและเครื่อง • นำสิ่งกีดขวางออก • แบตเตอรี่อ่อนในรีโมทคอนโทรล • เปลี่ยนแบตเตอรี่ชุดใหม่
ฟังก์ชัน AUTO POWER ไม่ทำงาน	• โปรดตรวจสอบการเชื่อมต่ออุปกรณ์ภายนอก อาทิ ทีวี เครื่องเล่นดีวีดี/บลูเรย์ หรืออุปกรณ์ Bluetooth • ฟังก์ชันนี้อาจจะไม่ทำงาน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อไว้

ปัญหา	สาเหตุและวิธีแก้ไข
เมื่อคุณรู้สึกว่ารระดับเสียงของเครื่องต่ำเกินไป	ตรวจสอบรายละเอียดด้านล่างแล้วปรับแต่งตัวเครื่องตามรายละเอียดดังกล่าว - เปลี่ยนสภาพ [ON] ของฟังก์ชัน DRC ไปเป็น [OFF] โดยใช้รีโมทคอนโทรล - เมื่ออุปกรณ์เสียงเชื่อมต่อกับทีวี ให้เปลี่ยนการตั้งค่า AUDIO DIGITAL OUT (เสียงดิจิตอลขาออก) ในเมนูการตั้งค่าของทีวี จาก [PCM] ไปเป็น [AUTO] หรือ [BITSTREAM] - เมื่ออุปกรณ์เสียงเชื่อมต่อกับเครื่องเล่น ให้เปลี่ยนการตั้งค่า AUDIO DIGITAL OUT (เสียงดิจิตอลขาออก) ของเมนูตั้งค่าในเครื่องเล่นจาก [PCM] ไปเป็น [PRIMARY PASS-THROUGH] หรือ [BITSTREAM] - เปลี่ยนการตั้งค่า Audio DRC ในเมนูการตั้งค่าของเครื่องเล่นไปเป็นสภาพ [OFF]

หมายเหตุการใช้งานซบวฟเฟอร์แบบไร้สาย

ปัญหา	สาเหตุและวิธีแก้ไข
อุปกรณ์นี้อาจจะมีการรบกวนของสัญญาณไร้สาย	- ซบวฟเฟอร์แบบไร้สายอาจจะไม่ทำงานได้ปกติในพื้นที่ที่มีสัญญาณอ่อน - กรุณาติดตั้งตัวอุปกรณ์ให้ใกล้กับซบวฟเฟอร์ไร้สาย - ติดตั้งตัวอุปกรณ์บนวัสดุเฟอร์นิเจอร์เพื่อประสิทธิภาพ การทำงานสูงสุด
อุปกรณ์ Bluetooth อาจทำงานบกพร่อง หรือทำให้เกิดเสียงดังได้ในกรณีดังต่อไปนี้	- เมื่อส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายของคุณสัมผัสกับตัวรับสัญญาณของอุปกรณ์ Bluetooth หรือชาวด์บาร์ - เมื่อมีอุปสรรค หรือผนัง หรือติดตั้งอุปกรณ์ในจุดที่ซ่อนเร้น - เมื่อมีอุปกรณ์ (LAN แบบไร้สาย อุปกรณ์ทางการแพทย์ หรือไมโครเวฟ) ให้ใช้ความถี่เดียวกันให้ระยะห่างระหว่างผลิตภัณฑ์ของแต่ละเครื่องห่างกันที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ - ขณะที่เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ Bluetooth ให้ระยะห่างระหว่างผลิตภัณฑ์ของแต่ละเครื่องใกล้กันที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ - เมื่ออุปกรณ์อยู่ห่างกันมากเกินไปจากอุปกรณ์ Bluetooth การเชื่อมต่อจะตัดการเชื่อมต่อ และอาจเกิดความผิดปกติได้ด้วย

เครื่องหมายการค้าและ วิธีการใช้งาน

เครื่องหมายการค้าอื่นๆ ทั้งหมดเป็นเครื่องหมายการค้าของเจ้าของแต่ละราย



การผลิตภายใต้ใบอนุญาตจาก Dolby Laboratories สัญลักษณ์ Dolby และ double-D เป็นเครื่องหมายการค้าของ Dolby Laboratories



สำหรับสิทธิบัตรของ DTS โปรดดูที่ <http://patents.dts.com> ผลิตภัณฑ์ภายใต้ลิขสิทธิ์จาก DTS Licensing Limited DTS, สัญลักษณ์, & DTS และสัญลักษณ์เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียน และ DTS Digital Surround เป็นเครื่องหมายการค้าของ DTS, Inc. ©DTS, Inc.

สงวนลิขสิทธิ์



เทคโนโลยีแบบไร้สาย **Bluetooth** คือระบบที่ช่วยให้สามารถเชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้าด้วยกันโดยใช้คลื่นความถี่วิทยุได้โดยตรงไม่มีการเรียกเก็บค่าบริการในการเชื่อมต่ออุปกรณ์แต่ละตัวผ่านเทคโนโลยีไร้สาย

Bluetooth โทรศัพท์เคลื่อนที่ที่มีฟังก์ชันเทคโนโลยีไร้สาย **Bluetooth** สามารถใช้งานได้ผ่าน Cascade หากเชื่อมต่อผ่านเทคโนโลยีไร้สาย

Bluetooth word เป็นเครื่องหมายและสัญลักษณ์ของ **Bluetooth** SIG, Inc. และ LG Electronics ใช้เครื่องหมายนี้ภายใต้ใบอนุญาตเป็นเจ้าของเครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่นๆ

ตามลำดับ

ข้อมูลจำเพาะ

ข้อมูลทั่วไป	
การจ่ายไฟที่ต้องการ	ดูจากฉลากหลักของเครื่องเล่น
การใช้พลังงาน	ดูจากฉลากหลักของเครื่องเล่น
ขนาด (กว้าง x สูง x ลึก)	950 มม X 71 มม X 47 มม
น้ำหนักสุทธิ (ประมาณ)	2.47 กก.
อุณหภูมิในการทำงาน	5 °C ถึง 35 °C
ค่าความชื้นในการทำงาน	5 % ถึง 90 %

อินพุต	
เสียงในระบบดิจิตอล (OPTICAL IN)	3 V (p-p), ซัวยอปติคัล x 1
เสียงในระบบดิจิตอล (OPTICAL IN)	0.5 Vrms (หัวต่อสเตอริโอ 3.5 มม.) x 1
ความถี่การสุ่มของเสียงอินพุตดิจิตอลที่มี	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
มีในรูปแบบสัญญาณดิจิตอลเสียงเข้า	Dolby Digital, DTS Digital Surround, PCM

แอมพลีไฟเออร์	
รวม	200 วัตต์
ด้านหน้า	50 วัตต์ + 50 วัตต์ (4 Ω ที่ 1 กิโลเฮิร์ตซ์ , THD 10%)
ซับวูฟเฟอร์	200 วัตต์ (6 Ω ที่ 80 เฮิร์ตซ์, THD 10%)
THD	10 %

ซับวูฟเฟอร์แบบไร้สาย	
การจ่ายไฟที่ต้องการ	ดูจากฉลากหลักของซับวูฟเฟอร์
การใช้พลังงาน	ดูจากฉลากหลักของซับวูฟเฟอร์
ประเภท	ลำโพง 1 ตัว 1 ที่ศทาง
อิมพีแดนซ์	6 Ω
กำลังขาเข้าปกติ	100 วัตต์
กระแสไฟฟ้าอินพุตสูงสุด	200 วัตต์
ขนาด (กว้าง x สูง x ลึก)	171 มม X 350 มม X 261 มม
น้ำหนักสุทธิ (ประมาณ)	3.9 กก.

- การออกแบบและข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลง โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

การบำรุงรักษา

การจัดการกับเครื่อง

การจัดส่งอุปกรณ์

โปรดเก็บหีบห่อและบรรจุภัณฑ์ที่ใช้ขนส่งลำโพงเอาไว้ ถ้าท่านต้องจัดส่งลำโพง ให้บรรจุลำโพงกลับลงหีบห่อเดิมตามที่บรรจุมาจากโรงงาน เพื่อการปกป้องสูงสุด

รักษาความสะอาดผิวด้านนอกเสมอ

- ห้ามใช้สารระเหยเช่นยาฆ่าแมลงในบริเวณใกล้กับลำโพง
- การออกแรงขีดทำความสะอาดยมากเกินไปอาจทำให้พื้นผิวเสียหาย
- ห้ามให้ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากยางหรือพลาสติกสัมผัสกับลำโพงเป็นเวลานาน

การทำความสะอาดอุปกรณ์

ในการทำความสะอาดเครื่องเล่น ให้ใช้ผ้าแห้งเนื้อนุ่มเช็ดทำความสะอาดผ้าพื้นผิวสกรปรกมาก ให้เช็ดด้วยผ้านุ่มจุ่มน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ ห้ามใช้สารละลายที่รุนแรงเช่นแอลกอฮอล์ เบนซีน หรือทินเนอร์เนื่องจากอาจจะทำให้พื้นผิวลำโพงเสียหาย

